

# MedaPro+

Gebruiksaanwijzing  
Mode d'emploi



**vitra.**

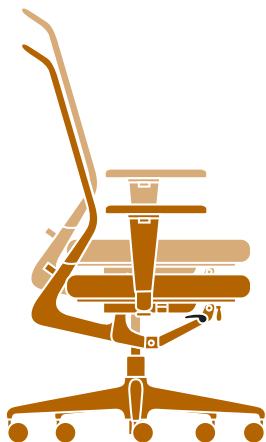


**Alberto Meda,**

Ingenieur en designer, geboren in 1945. Woont en werkt in Milaan. Werkt sinds 1994 samen met Vitra en uit deze samenwerking is in de loop der jaren een reeks bureau- en vergaderstoelen ontstaan. De Meda Collection wordt voortdurend verder ontwikkeld en aangevuld met nieuwe producten.

**Alberto Meda,**

Ingénieur et designer, né en 1945. Vit et travaille à Milan. Sa collaboration avec Vitra a débuté en 1994. Depuis, toute une série de sièges de bureau et de conférences a vu le jour. La collection Meda est développée en permanence et régulièrement complétée par de nouveaux produits.



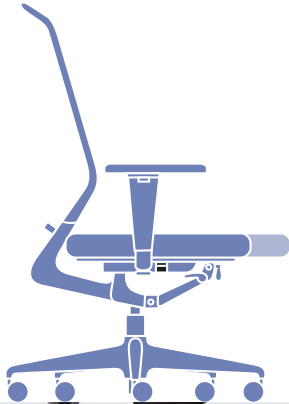
**Regeling van de zithoogte  
van 41 tot 55 cm, verstelbereik 14 cm**

Druk de knop rechtsvoor onder de zitting naar boven en breng de zitting op de gewenste hoogte door deze in meerdere of mindere mate te belasten. De zithoogte is juist als de boven- en onderbenen een hoek van 90° met elkaar maken en de voeten plat op de vloer staan.

**Réglage de la hauteur d'assise  
de 41 à 55 cm, marge de réglage 14 cm**

Tirez le levier situé à droite, sous l'avant de l'assise. La pression de votre corps sur l'assise vous permet d'en régler la hauteur. Celle-ci est correcte lorsque les articulations du genou forment un angle droit et que vos pieds reposent à plat sur le sol.





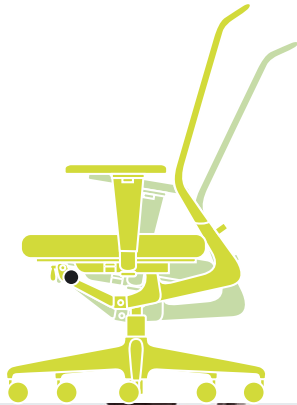
**Instelling van de zitdiepte  
van 38 tot 48 cm, verstelbereik 10 cm**

Druk de bedieningsknop onder de zitting rechts voor de armlegger in en schuif de zitting naar voren of naar achteren. Belangrijk is dat u in elke zithouding contact houdt met de rugleuning en er voldoende ruimte is tussen de voorkant van de zitting en de onderbenen.

**Réglage de la profondeur de l'assise  
de 38 à 48 cm, marge de réglage 10 cm**

Appuyez sur le bouton de réglage situé sous l'assise, à droite, devant l'accoudoir, et déplacez l'assise vers l'avant ou l'arrière. Il est important que votre dos reste en contact avec le dossier dans toute position et que le bas des jambes et l'arête avant de l'assise soient suffisamment espacés.





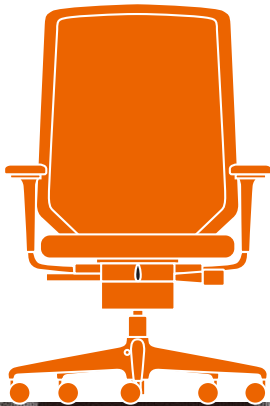
### **Regeling van de tegendruk van de rugleuning voor lichaamsgewicht van 50 tot 110 kg**

Trek het handwiel links onder de zitting naar buiten en draai het totdat de gewenste tegendruk van de rugleuning is bereikt (naar voren meer tegendruk, naar achteren minder tegendruk). De rugleuning moet zo aan uw gewicht worden aangepast dat hij u in elke zithouding steun geeft en tegelijkertijd dynamisch zitten mogelijk maakt.

### **Réglage de la résistance du dossier pour un poids de 50 à 110 kg**

Tirez vers l'extérieur le bouton de réglage se trouvant à gauche, sous l'assise, et tournez-le jusqu'à atteindre la résistance souhaitée (en avant pour augmenter la résistance, en arrière pour la diminuer). Adaptez le dossier à votre poids de manière à ce qu'il vous offre le soutien nécessaire dans toute position et autorise toutefois une position assise dynamique.



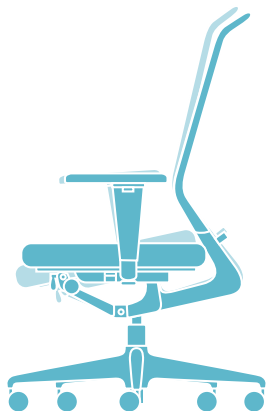


### **Vastzetten van de rugleuning**

Door de tuimelhendel voor onder de zitting om te zetten kunt u de rugleuning in de zithouding rechtop vergrendelen. Met de tuimelhendel in de andere stand wordt de vergrendeling opgeheven en geeft u de rugleuning en daarmee ook het synchronmechanisme weer vrij voor dynamisch zitten.

### **Blocage du dossier**

En renversant le levier situé sous la partie avant de l'assise, vous pouvez bloquer le dossier en position droite. Lorsque vous rabattez le levier dans la direction opposée, le dossier est débloqué et le mécanisme synchrone permet une assise dynamique.



### Voorinstelling

Om de voorwaartse neiging van de zitting te kunnen activeren zoals hieronder beschreven

1. mag de schuifzitting zich niet in de achterste positie bevinden (iets naar voren schuiven) en
2. mogen de arMLEUNINGEN niet in de laagste stand staan (iets hoger plaatsen).

### Activering en deactivering van de voorwaartse neiging Neiging van de zitting vóór 10°, verstelbereik 13°

Om de voorwaartse neiging te activeren, oefent u druk uit op de voorrand en trekt u tegelijkertijd de rugleuning – die als instelhandel fungeert – iets naar voren. De zitting zakt nu voorover en klikt vast in de voorovergeneigde positie. Om de voorwaartse neiging te deactiveren, oefent u druk uit op de achterrand van de zitting en trekt u tegelijkertijd de rugleuning weer iets naar voren. De zitting zakt nu achterover en staat weer in horizontale positie.

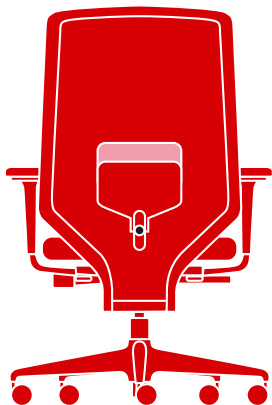
### Réglage préalable

Pour pouvoir activer l'inclinaison en avant de l'assise comme décrit ci-dessous

1. l'assise coulissante ne doit pas se trouver en position la plus en arrière (décaler légèrement vers l'avant) et
2. les accoudoirs ne doivent pas se trouver en position la plus basse (soulever légèrement).

### Activation et désactivation de l'inclinaison avant Inclinaison de l'arête avant de l'assise 10°, plage de réglage 13°

Pour activer l'inclinaison en avant, exercez une pression sur l'arête avant de l'assise. Tirez simultanément le dossier – qui sert de levier de réglage – légèrement vers l'avant. L'assise s'abaisse à l'avant et se bloque en position inclinée. Pour désactiver l'inclinaison en avant, exercez une pression ciblée sur la partie arrière de l'assise. Tirez à nouveau légèrement le dossier vers l'avant. L'assise s'abaisse et se retrouve en position horizontale.



### **Hoogteverstelling van de lendensteun**

#### **Instelbereik 6 cm**

Schuif de lendensteun met de knop aan de achterzijde van de rugleuning in de gewenste hoogte. De lendensteun moet zo zijn ingesteld dat hij optimale ondersteuning biedt aan de lendenen en kantelen van het bekken naar achteren voorkomt.

### **Réglage de la hauteur du support lombaire**

#### **Marge de réglage 6 cm**

Un bouton situé à l'arrière du dossier permet d'amener le support lombaire dans la position souhaitée. Il doit être réglé de manière à soutenir la courbure naturelle de la région lombaire et à éviter le basculement du bassin en arrière.







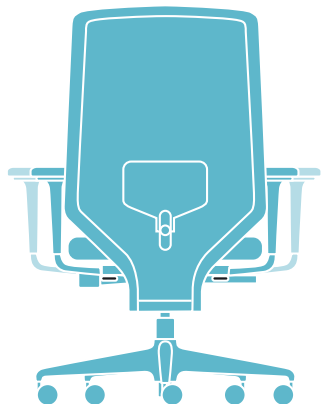
### **Hoogte-instelling van de armleggers** **Instelbereik van 20 tot 30 cm vanaf het zitoppervlak**

Druk op de knop aan de buitenkant van de armsupport en schuif de armlegger in de gewenste hoogte. De boven- en de onderarm moeten daarbij een rechte hoek vormen, zodat de spieren in de schouders optimaal worden ontlast.

### **Réglage de la hauteur des accoudoirs** **Marge de réglage de 20 à 30 cm à compter de l'assise**

Appuyez sur le bouton situé sur la face extérieure de la surface d'appui et déplacez l'accoudoir à la hauteur souhaitée. Les articulations du coude doivent former un angle droit pour que les muscles des épaules soient détendus.





### **Breedte-instelling van de armleggers**

#### **Instelbereik 3 cm naar weerszijden**

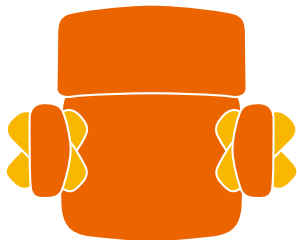
De positie van de armleggers kunt u met de instelschroef aan de onderkant van de drager van de armlegger verstellen. Draai hiertoe de schroef los en schuif de armlegger over de rail in de gewenste stand; draai vervolgens de schroef weer vast.

### **Réglage de l'écartement des accoudoirs**

#### **Marge de réglage de 3 cm par accoudoir**

La position des accoudoirs peut être adaptée par l'intermédiaire de la vis de réglage située sur le dessous du support de l'accoudoir. A cet effet, desserrer la vis, décaler les accoudoirs sur le rail jusqu'à atteindre la position souhaitée et resserrer la vis.





**Hoek- en breedte-instelling van de armsupports (360°)**  
**U kunt de armsupports 360° draaien; door de vorm van de armsupports kan ook de afstand tussen de armleggers worden aangepast.**

Druk voor aanpassing op de smalle hendel onder de armsupport en draai deze in de gewenste positie. Laat de hendel los om de stand te vergrendelen. De onderarmen moeten door een zo groot mogelijk oppervlak worden ondersteund; dit ontlast de spieren ter hoogte van de schouders.

**Réglage de l'angle et de l'écartement des surfaces d'appui (360°)**  
**Les surfaces d'appui peuvent être pivotées de 360° ; en raison de leur forme, il est ainsi possible de régler l'écartement entre les accoudoirs.**

Pour le réglage, tirez le mince levier situé sous la surface d'appui et amenez-la dans la position souhaitée. Lâchez le levier pour bloquer les surfaces d'appui. Vos avant-bras doivent être soutenus par une surface d'appui maximale, ce qui décharge les muscles au niveau des épaules.

U hebt besloten tot de aankoop van een kwaliteitsproduct van Vitra. Wij wensen u veel gebruiksplezier. MedaPro+ is een dynamische bureaudraaistoel. De stoel voldoet aan de richtlijnen van de NPR 1813 en aan de norm EN 1335.

### **Toepassing**

In de gebruiksaanwijzing vindt u alle informatie over de juiste instelling van MedaPro+ en kunt u lezen hoe u kunt profiteren van alle voordelen die de stoel biedt.

Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. Nous espérons qu'il vous apportera entière satisfaction.

MedaPro+ est un siège de bureau pivotant dynamique. Il est conforme aux directives de la NPR 1813 ainsi qu'à la norme EN 1335.

### **Emploi**

Le mode d'emploi vous fournit toutes les informations dont vous avez besoin pour adapter le siège MedaPro+ à vos besoins et profiter de tous les avantages qu'il offre.



### **Aanwijzingen voor de gebruiker**

**Zwenkwielen.** Alle MedaPro+-bureaudraaistoelen zijn standaard uitgerust met harde zwenkwielen voor zachte vloeren (wiel in één kleur). Bij harde vloeren dienen zachte zwenkwielen te worden geplaatst (wiel in twee kleuren).

**Onderhoud.** Reinig de stoffen bekleding alleen maar met een mild, neutraal reinigingsmiddel op een vochtige doek (gebruik hierbij niet te veel water). Neem bij lederen bekleding de bijgevoegde onderhoudshandleiding in acht.

**Garantie en service.** Bekledingsmaterialen en zwenkwielen: zes maanden. Alle andere materialen: twee jaar. Overige aanwijzingen vindt u in onze algemene verkoopvoorwaarden.

Armleggers, kussens en zwenkwielen kunnen te allen tijde worden vervangen of in een later stadium bij de klant worden geplaatst.

**Let op! Werkzaamheden aan gasveren (inclusief vervanging van de gasveer) mogen slechts door deskundigen worden verricht.**

Houd er rekening mee dat uw MedaPro+ slechts voor het beoogde gebruik als bureaudraaistoel met inachtneming van de algemeen geldende zorgvuldigheidsplicht mag worden ingezet.

Bij ander dan het beoogde gebruik bestaat een verhoogd ongevalsrisico (bijvoorbeeld bij gebruik als klimhulp of zitten op de armleggers).

### **Remarques**

**Roulettes.** Tous les sièges de bureau MedaPro+ sont équipés en série de roulettes dures pour les sols souples (roulettes unicolores). Pour les sols durs, utilisez des roulettes souples (bicolores).

**Entretien.** Pour le nettoyage des revêtements tissu, utilisez uniquement des produits doux et neutres sur un chiffon humide (peu de liquide). Pour les revêtements en cuir, lisez les conseils d'entretien du cuir ci-joints.

**Garantie et service.** Matériaux de revêtements et roulettes : six mois. Autres matériaux : deux ans. Pour plus de détails, consultez nos conditions générales de vente.

Les accoudoirs, rembourrages et roulettes peuvent être échangés ou ajoutés ultérieurement sur place.

**Attention ! Le remplacement ou les réparations de la cartouche à gaz ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.**

Réservez votre siège MedaPro+ à une utilisation appropriée en y apportant le soin nécessaire.

Une utilisation inappropriée peut être cause d'accidents (par exemple si vous utilisez le fauteuil en tant qu'escabeau ou que vous vous asseyez sur les accoudoirs).

**www.vitra.com**  
**email: info@vitra.com**

Vitra International AG  
Klünenfeldstrasse 22  
CH-4127 **Birsfelden**  
Tel. +41 (0)61 377 00 00  
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra Ges.m.b.H.  
Pfeilgasse 35  
A-1080 **Wien**  
Tel. +43 (0)1 405 75 14  
Fax +43 (0)1 405 75 14 11

NV Vitra Belgium SA  
Woluwelaan, 137  
B-1831 **Diegem**  
Tel. +32 (0)2 725 84 00  
e-mail: info@vitra.be

Vitra AG  
Klünenfeldstrasse 22  
CH-4127 **Birsfelden**  
Tel. +41 (0)61 377 15 19  
Fax +41 (0)61 377 15 10

Showroom  
Pelikanstrasse 10  
CH-8001 **Zürich**  
Tel. +41 (0)44 277 77 00  
Fax +41 (0)44 277 77 09

Vitra koncept, s.r.o.  
Komunardů 32  
CZ-170 00 **Praha 7**  
Tel. +420 266 712 755  
Fax +420 266 712 754

Vitra GmbH  
Charles-Eames-Strasse 2  
D-79576 **Weil am Rhein**  
Tel. 00 800 22 55 84 87  
Fax +49 (0) 76 21 702 32 42

Vitra Hispania S.A.  
Calle Marqués de Villamejor, 5  
E-28006 **Madrid**  
Tel. +34 91 426 45 60  
Fax +34 91 578 32 17

Showroom  
Plaza Comercial 5  
E-08003 **Barcelona**  
Tel. +34 93 268 72 19  
Fax +34 93 268 81 39

Avda. Almirante Reis 114-4<sup>o</sup> G  
P-1150-023 **Lisboa**  
Tel. +351 21 816 2028  
Fax +351 21 816 2982

Vitra  
40, rue Violet  
F-75015 **Paris**  
Tel. +33 (0)1 56 77 07 77  
Fax +33 (0)1 45 75 50 56

Vitra Ltd.  
30 Clerkenwell Road  
**London** EC1M 5PG-GB  
Tel. +44 (0)20 7608 6200  
e-mail: info\_uk@vitra.com

Vitra International AG  
Magyarországi Kereskedelmi  
Képviselet  
Graphisoft Park, GE épület  
Záhony u. 7.  
HU-1031 **Budapest**  
Tel. +36 1 430 0476  
Fax +36 1 430 0477

Vitra (Nederland) B.V.  
De Oude Molen 2  
NL-1184 VW **Ouderkerk  
aan de Amstel**  
Tel. +31 (0)20 517 44 44  
e-mail: info@vitra.nl

Vitra Scandinavia AS  
Stortingsgaten 30  
N-0161 **Oslo**  
Tel. +47 23 11 58 70  
Fax +47 23 11 58 79

Vitra International AG  
Spółka Akcyjna  
Przedstawicielstwo w Polsce  
Ul. Burakowska 5/7  
PL-01-066 **Warszawa**  
Tel. +48 22 887 10 64  
Fax +48 22 887 10 65

Vitra Furniture (Shanghai) Co., Ltd.  
338 Nanjing West Road  
Tian An Center  
Room 803-804  
PRC-**Shanghai** 200003  
Tel. +86 21 6359 6870  
Fax +86 21 6359 6872

Vitra Furniture Pte. Ltd.  
8, Shenton Way  
# 19-05, Temasek Tower  
**Singapore** 068811  
Tel. +65 6536 2189  
Fax +65 6535 5447

Vitra Inc.  
29 Ninth Avenue  
**New York**, NY 10014-USA  
Tel. +1 212 463 5700  
Fax +1 212 929 6424

557 Pacific Avenue  
**San Francisco**, CA 94133-USA  
Tel. +1 415 296 0711  
Fax +1 415 296 0709

**MedaPro+**



**vitra.**